



Distr.
GENERAL

A/50/666/Add.5
2 May 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 117 повестки дня

УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Хотя финансовое положение Организации Объединенных Наций остается чрезвычайно тяжелым, полученная в последнее время информация обуславливает необходимость значительной корректировки сделанных ранее прогнозов в отношении притока наличных средств. Цель публикации настоящего добавления заключается в том, чтобы информировать государства-члены о нынешнем положении.

II. НЫНЕШНЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ С ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТЬЮ

2. Представленные государствам-членам в документе A/50/666/Add.4 финансовые прогнозы в отношении положения с наличными средствами на Объединенном общем счете (регулярный бюджет, Фонд оборотных средств и Специальный счет) были впоследствии в значительной степени подтверждены данными о фактических поступлениях наличных средств и расходах. В целом улучшившееся положение с выплатой взносов отражает значительные усилия ряда государств-членов, которые прилагаются в ответ на предыдущие призывы в отношении финансового положения Организации Объединенных Наций, и проиллюстрировано данными, содержащимися в приложении к настоящему докладу.

3. Несмотря на это, в то время как в феврале прогнозировалось, что остаток наличных средств на конец апреля составит 79 млн. долл. США 1/, фактический объем остатка наличных средств на эту дату был близок к нулю. Хотя многие государства-

члены выплатили взносы раньше и в большем объеме, чем это предполагалось, Германия, Соединенные Штаты Америки и Япония не полностью придерживались графика платежей, ранее указанного этими государствами-членами в предварительном порядке на период с января по апрель 1996 года.

4. В то время как Германия и Япония подтвердили, что суммы, о которых идет речь, будут выплачены к июню, положение с выплатой взносов Соединенными Штатами до самого последнего времени оставалось довольно неопределенным. Дефицит средств на Объединенном общем счете в мае будет покрыт за счет краткосрочного заимствования средств со счетов операций по поддержанию мира.

5. Что касается наличных средств для операций по поддержанию мира, то положение в этой области в целом улучшилось. Фактический объем взносов на операции по поддержанию мира превысил прогнозировавшийся ранее на период с января по апрель. Поэтому краткосрочное заимствование наличных средств со счетов операций по поддержанию мира для покрытия дефицита на Объединенном общем счете по состоянию на 30 апреля может быть произведено с определенной степенью уверенности в том, что Организация Объединенных Наций будет способна возместить эти средства.

III. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ

6. В недавно утвержденном государственном бюджете Соединенных Штатов на текущий год предусматривается увеличение объема финансирования Организации Объединенных Наций как по линии регулярного бюджета, так и по линии операций по поддержанию мира, и о соответствующих суммах сейчас имеются относительно точные данные. Эти суммы включают выплаты в счет практически полного погашения задолженности по взносам в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций за 1995 год и дополнительные выплаты на деятельность по поддержанию мира. Вместе с тем никаких решений не было принято в отношении взносов в регулярный бюджет за 1996 год или за периоды до 1995 года, по которым сохраняется задолженность.

7. В настоящее время представляется вероятным, что Организация Объединенных Наций может ожидать, что суммы, ранее использовавшиеся ею при подготовке прогнозов в отношении поступления наличных средств в предстоящие месяцы, будут превышены на 122 млн. долл. США по линии регулярного бюджета и на 134 млн. долл. США по линии операций по поддержанию мира. Из сумм, утвержденных для регулярного бюджета, 80 млн. долл. США будут выделены лишь при условии, что государственный секретарь Соединенных Штатов удостоверится в том, что Организация Объединенных Наций не приняла решения увеличить объем "финансирования любой из программ Организации Объединенных Наций, не определив компенсирующего сокращения расходов по другим разделам своего бюджета". Организация Объединенных Наций была также информирована о том, что в случае соблюдения вышеупомянутого условия она может ожидать получение большей части увеличенных выплат в регулярный бюджет в июне. Приблизительно 40 млн. долл. США будет выплачено в июле или вскоре после июля, причем также в случае соблюдения вышеупомянутого условия.

8. В начале марта Российская Федерация объявила о своем намерении выплатить Организации Объединенных Наций в общей сложности 400 млн. долл. США в 1996 году, что на 275 млн. долл. США превышает ранее прогнозировавшуюся сумму. Из указанной общей суммы Организация Объединенных Наций получила 46 млн. долл. США в счет полной выплаты Российской

Федерацией своих взносов в регулярный бюджет за 1996 год в марте и 28 млн. долл. США по линии взносов на операции по поддержанию мира в апреле.

9. Вследствие урегулирования ситуации с государственным бюджетом Соединенных Штатов и объявленного намерения Российской Федерации выплатить Организации Объединенных Наций 400 млн. долл. США в этом году, положение Организации Объединенных Наций с денежной наличностью предположительно должно улучшиться по состоянию как на 30 июня, так и на 31 декабря 1996 года. Совокупный объем новых ресурсов в дополнение к прогнозировавшимся ранее на 1996 год составляет 531 млн. долл. США, причем большая часть этой суммы предназначена для операций по поддержанию мира.

IV. ПРОГНОЗЫ В ОТНОШЕНИИ ПРИТОКА НАЛИЧНОСТИ ПО ЛИНИИ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА

10. Согласно новым прогнозам, остаток наличных средств на Объединенном общем счете по состоянию на 30 июня 1996 года составит 129 млн. долл. США, в то время как в феврале он прогнозировался на уровне 36 млн. долл. США 2/. Почти весь прирост приходится на долю ожидаемых к 30 июня выплат Соединенных Штатов в результате урегулирования этим государством-членом ситуации со своим государственным бюджетом. Поэтому в настоящее время прогнозируется, что сальдо наличных средств на Объединенном общем счете станет отрицательным в августе, а не в конце июня или начале июля, как это прогнозировалось первоначально. Сейчас представляется вероятным, что заимствование средств со счетов операций по поддержанию мира для финансирования потребностей по линии регулярного бюджета можно будет до тех пор отложить.

11. Согласно февральскому прогнозу, по состоянию на 31 декабря 1996 года отрицательное сальдо по Объединенному общему счету должно быть чрезвычайно крупным и составить -420 млн. долл. США 3/. Согласно новому прогнозу, отрицательное сальдо будет значительным и составит -198 млн. долл. США.

12. Ожидаемое сокращение размера отрицательного сальдо практически полностью обусловлено двумя факторами. В новом прогнозе в отношении положения дел по состоянию на 31 декабря дополнительно учитываются 122 млн. долл. США, которые поступят от Соединенных Штатов в соответствии с недавно принятым этим государством-членом законодательным актом. Большая часть этой суммы будет получена к 30 июня, а остаток поступит после указанной даты, но до 31 декабря. Кроме того, предполагается, что сумма в размере 113 млн. долл. США поступит от Соединенных Штатов в последнем квартале 1996 года, т.е. в новом финансовом году этого государства-члена. Эта последняя сумма не учитывалась в предыдущих прогнозах.

13. Хотя правительство Соединенных Штатов указало, что оно намерено просить конгресс выделить средства для выплаты начисленных на 1996 год взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций в полном объеме, Секретариат Организации Объединенных Наций, проявляя осмотрительность, учел в своем новом прогнозе лишь сумму, эквивалентную полученной от Соединенных Штатов в аналогичный период 1995 года. В новом прогнозе не учитываются какие-либо другие суммы, испрашиваемые правительством Соединенных Штатов для выплаты Организации Объединенных Наций взносов за 1996 год в рамках недавно представленного конгрессу проекта нового государственного бюджета.

V. ПРОГНОЗЫ В ОТНОШЕНИИ ПРИТОКА НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ

ОПЕРАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

14. Подготовка прогнозов в отношении притока наличных средств для операций по поддержанию мира неизбежно связана с большими трудностями, чем подготовка прогнозов в отношении регулярного бюджета, поскольку выплаты для операций по поддержанию мира производятся на более сложной и менее предсказуемой от месяца к месяцу основе, чем выплаты в регулярный бюджет. Это объясняется также неопределенностью в том, что касается размера и сроков выплаты дополнительных начисленных взносов на операции по поддержанию мира. Вместе с тем, если прогнозировать положение по состоянию на 31 декабря 1996 года, то это должно в определенной степени сгладить непредсказуемые ежемесячные колебания.

15. На 31 декабря 1996 года прогнозируется, что объем имеющихся у Организации наличных средств для операций по поддержанию мира составит 586 млн. долл. США, что заметно превышает первоначально прогнозировавшуюся сумму в размере 340 млн. долл. США.

16. Одной из причин этого изменения является изменение в прогнозируемом объеме взносов Соединенных Штатов. Из тех 225 млн. долл. США, которые в настоящее время ожидается получить от Соединенных Штатов в 1996 году, 134 млн. долл. США связаны с недавно принятым в Соединенных Штатах законодательством, а 91 млн. долл. США относятся к ожидаемым выплатам после 30 сентября. Эта последняя сумма основана на фактических поступлениях в период с 1 октября по 31 декабря 1995 года. Еще одним фактором является увеличение объема ожидаемых выплат Российской Федерации на 275 млн. долл. США.

17. Если эти взносы будут получены в соответствии с нынешним прогнозом, то может оказаться возможным выплатить государствам-членам по линии компенсации расходов, связанных с предоставлением воинских контингентов и принадлежащим контингентам имуществом, еще 275 млн. долл. США в дополнение к примерно 300 млн. долл. США, уже учтенным в рамках первоначального прогноза. Решение о дополнительных выплатах государствам, предоставляющим войска и имущество, может быть принято и будет принято лишь тогда, когда прогнозируемые взносы будут фактически получены. Если будет возможно произвести эти выплаты, то задолженность государствам-членам за воинские контингенты и имущество снизится по состоянию на 31 декабря 1996 года до 725 млн. долл. США. Это было бы желанным событием для тех государств-членов, которые на протяжении столь длительного времени ожидают эти выплаты.

VI. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

18. Согласно февральским прогнозам, совокупное сальдо по всем счетам денежной наличности Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1996 года будет пассивным и составит -80 млн. долл. США 4/. Вышеописанные факторы обусловили подготовку нового прогноза, в соответствии с которым совокупное сальдо по всем счетам денежной наличности будет активным и составит 388 млн. долл. США и при этом Объединенный общий счет будет сведен с пассивным сальдо в размере -198 млн. долл. США, а счета операций по поддержанию мира - с активным сальдо в размере 586 млн. долл. США. Суммы, причитающиеся государствам-членам по линии компенсации расходов, связанных с воинскими контингентами и принадлежащим им имуществом, составят на конец года, согласно нынешним прогнозам, 725 млн. долл. США против прогнозировавшегося ранее 1 млрд. долл. США.

19. Приведенные выше новые прогнозы указывают на долгожданное улучшение общего положения Организации. Вместе с тем, даже если прогнозируемые в настоящее время взносы будут фактически получены, они лишь отчасти снизят степень неустойчивости финансового

положения Организации Объединенных Наций, а не восстановят ее финансовую жизнеспособность. Следует напомнить о том, что, хотя новые прогнозы отражают реальное улучшение положения дел, на конец 1996 года по-прежнему прогнозируется, что Объединенный общий счет будет сведен с отрицательным сальдо в размере -198 млн. долл. США и что общий объем задолженности по начисленным взносам по-прежнему будет составлять около 2,1 млрд. долл. США, из которых 1,3 млрд. долл. США будут приходиться на долю одного государства-члена.

20. Прогнозируемое улучшение положения Организации с наличием является очень желанным событием, и Генеральный секретарь хотел бы выразить свою признательность тем государствам-членам, которые приложили значительные усилия для выполнения своих обязательств перед Организацией. Вместе с тем не вызывает сомнений, что необходимы дальнейшие усилия, и в этой связи к имеющим крупную задолженность государствам-членам был обращен настоятельный призыв незамедлительно произвести выплаты или сообщить о сроках, в которые можно ожидать произведение таких выплат. Результаты этого последнего призыва будут отражены в будущих докладах Генеральной Ассамблеи.

Примечания

1/ Эта цифра была пересмотрена и, согласно указанному в документе A/50/666/Add.4, должна была составить 97 млн. долл. США.

2/ Эта цифра была пересмотрена и, согласно указанному в документе A/50/666/Add.4, должна была составить 38 млн. долл. США.

3/ Эта цифра была пересмотрена и, согласно указанному в документе A/50/666/Add.4, должна была составить -424 млн. долл. США.

4/ Эта цифра была пересмотрена и, согласно указанному в документе A/50/666/Add.4, должна была составить -84 млн. долл. США.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Государства-члены, которые к 30 апреля в полном объеме выплатили
свои взносы в регулярный бюджет за 1995 и 1996 годы

(В долл. США)

1-31 января 1995 года
(19 государств-членов)1-31 января 1996 года
(25 государств-членов)

<u>Государство-член</u>	<u>Сумма</u>	<u>Государство-член</u>	<u>Сумма</u>
Австралия	15 954 555	Австралия	16 097 993
Канада	33 548 279	Австрия	9 408 625
Дания	7 649 445	Канада	33 745 960
Финляндия	6 665 944	Дания	7 804 263
Исландия	327 833	Египет	761 392
Ирландия	2 185 555	Финляндия	6 716 561
Кувейт	2 185 555	Исландия	326 311
Лихтенштейн	109 278	Ирландия	2 284 175
Люксембург	764 945	Италия	56 533 321
Малайзия	1 529 889	Кувейт	2 066 635
Микронезия (Федеративные Штаты)	109 278	Лесото	108 770
Нидерланды	17 265 889	Лихтенштейн	108 770
Новая Зеландия	2 622 667	Люксембург	761 392
Норвегия	6 010 278	Малайзия	1 522 783
Пакистан	655 666	Мальта	108 770
Сингапур	1 529 889	Нидерланды	17 267 272
Словения	764 945	Новая Зеландия	2 610 486
Шри-Ланка	109 278	Норвегия	6 091 132
Швеция	13 331 889	Палау	108 770
		Сингапур	1 522 783
		Словакия	897 355
		Словения	761 392
		Южная Африка	3 507 840
		Шри-Ланка	108 770
		Швеция	13 351 545

1 февраля - 15 марта 1995 года
(10 государств-членов)1 февраля - 15 марта 1996 года
(16 государств-членов)

<u>Государство-член</u>	<u>Сумма</u>	<u>Государств-член</u>	<u>Сумма</u>
Алжир	1 748 444		
Андорра	109 278		
Австрия	9 288 612		

1 февраля - 15 марта 1995 года
(10 государств-членов)

<u>Государство-член</u>	<u>Сумма</u>
Бахрейн	218 556
Бельгия	10 818 500
Франция	69 063 558
Индия	3 387 611
Италия	52 344 057

Монако	109 278
--------	---------

Испания	24 478 223
---------	------------

16 марта - 30 апреля 1995 года
(10 государств-членов)

<u>Государство-член</u>	<u>Сумма</u>
Белиз	109 278
Ботсвана	109 278
Бруней-Даруссалам	218 556
Германия	97 694 337
Мальта	109 278
Маршалловы Острова	109 278
Мьянма	109 278
Намибия	109 278

1 февраля - 15 марта 1996 года
(16 государств-членов)

<u>Государств-член</u>	<u>Сумма</u>
Бангладеш	108 770
Бельгия	10 958 599
Чешская Республика	2 828 026
Эфиопия	108 770
Франция	69 694 517
Индонезия	1 522 783
Иордания	108 770
Микронезия (Федеративные Штаты)	108 770
Монако	108 770
Мьянма	108 770
Намибия	108 770
Парагвай	108 770
Республика Корея	8 891 966
Сан-Марино	108 770
Испания	25 696 964
Тунис	326 311

16 марта - 30 апреля 1996 года
(15 государств-членов)

<u>Государство-член</u>	<u>Сумма</u>
Бахрейн	217 540
Китай	7 994 611
Колумбия	1 087 702
Кот-д'Ивуар	108 770
Кипр	326 311
Греция	4 133 268
Индия	3 371 877
Марокко	326 311

16 марта - 30 апреля 1995 года
(10 государств-членов)

<u>Государство-член</u>	<u>Сумма</u>
Сан-Марино	109 278
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	<u>57 589 390</u>
Итого	<u>441 154 403</u>

16 марта - 30 апреля 1996 года
(15 государств-членов)

<u>Государство-член</u>	<u>Сумма</u>
Папуа-Новая Гвинея	108 770
Филиппины	642 622
Польша	3 670 995
Российская Федерация	48 402 747
Самоа	108 770
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	57 811 371
Вьетнам	<u>108 770</u>
	<u>433 901 597</u>
